



ÅRSRAPPORT
2003

OSLO NYE BYENS EGET TEATER

Oslo Nye Teater skal med sine tre scener, Hovedscenen, Centralteatret og Dukketeatret, vise forestillinger som både underholder, engasjerer og overrasker byens befolkning. Det er derfor like spennende hvert år om vi lykkes. Resultatet i 2003 var overveldende. Oslo Nye Teater ble landets nest mest besøkte teater.

På Hovedscenen ble *My Fair Lady* en stor kunstnerisk og økonomisk suksess, mens interessen for vår moderniserte versjon av *Privatliv* nok kunne ha vært større. *Jul i Blåfjell* ble etablert som en årlig juletradisjon, og billettene ble nærmest revet bort også denne gang. Vår satsing på matinéforestillinger, *Skyfri himmel* og serien med *Levende Lørdag*, fortsatte som et kjærkomment tilskudd, særlig for byens noe eldre befolkning.

Centralteatret overtok suksessen *Hvem er redd for Virginia Woolf?* fra Hovedscenen etter årsskiftet, og det var umulig å møte etterspørselen, selv om vi satte inn ekstra stoler. Oppsetningen ble i oktober tildelt Hedda-prisen for Årets forestilling. Mari Maurstads *Mariality* ble et kjærkomment samarbeidsprosjekt før vi tok fatt på vårens hovedoppsetninger: danske *Boblene i bekken* og svenske *Kvinnen som giftet seg med en kalkun*. Satsingen på moderne skandinavisk dramatikk av kvinnelige dramatikere ble meget godt mottatt, men førte dessverre ikke til utsolgte hus. Vårsesongen ble avsluttet med gjenopptak av suksess-forestillingen *Tatt av kvinnen*. Høstens store oppsetning, *Det gode menneske fra Sezuan*, var godt besøkt, også av skoleungdom via Den kulturelle skolesekken. Forestillingen var et ledd i vårt samarbeid med syv Oslo-skoler for å styrke innslag av drama og teater på ungdomstrinnet.

Caféscenen fungerte igjen godt som utleieteater for frie grupper og små egenproduksjoner. Scenen er meget attraktiv i frigruppemiljøet og har sitt kjernepublikum.

Aristofanes' *Full fjert for fred* ble en fin åpningsforestilling for dukketeatret i Trikkestallen på Torshov, og etter et hyggelig gjensyn med *Albert Åberg* gledet *Samson og Roberto* mange store og små. Som vanlig avsluttet *Jul med Prøysen* og *Snekker Andersen* året med stappfulle hus. Trikkestallen ble også oppdaget av regionteatrene, og ble besøkt av både Teater Ibsen, Brageteatret og Sogn og Fjordane Teater.

2003 var et innholdsrikt år på mange måter for Oslo Nye Teater. Centralteatrets scene og teatersal ble oppgradert teknisk og samtidig brakt tilbake til fordums glans, nær opptil tilstanden ved daværende teatersjef Ottos nyåpning i 1903. Dukketeatret flyttet fra bymuseet på Frogner og inn i moderne og hensiktsmessige lokaler i Trikkestallen på Torshov, og den tekniske oppgraderingen av Hovedscenen fortsatte. Samtidig fikk vi et lite overskudd. Når regnskapet likevel viser et underskudd, er det på grunn av redusert verdi av forskuddsbetalt pensjon. Dette skyldes blant annet lavere rentenivå og lavere avkastning på pensjonsfondet.

Vi gleder oss til nye utfordringer i 2004 !

Svein Sturla Hungnes
teatersjef



Jul i Blåfjell

Foto: Marit-Anna Evanger

ET GODT ÅR I ØKONOMISK MOTBAKKE

2003 var derfor både et år med store suksesser kunstnerisk og besøkmessig, og et år med desperat kamp for å få oppmerksomhet rundt en vanskelig situasjon. Men - det er i motbakke at det går oppover!

Året 2003 var preget av fortsatt fremgang og kamp for fremtidig overlevelse. Som følge av manglende justering for pris- og lønnsstigning, er realverdien av tilskuddene sunket til et nivå hvor det er vanskelig å få endene til å møtes - til tross for snuoperasjonen i 2001 og etterfølgende år med publikumssuksesser.

REPERTOAR

Oslo Nye Teater AS har til formål å drive teatervirksomhet. Teatret skal reflektere hovedstadens urbane liv og fremme ny norsk dramatikk, og forøvrig gi et allsidig teatertilbud. Selskapets forretningsadresse er i Oslo.

Det spilles forestillinger for alle aldersgrupper på teatrets scener. Oslo Nye Teater AS driver tre teatre med fire scener: Hovedscenen i Rosenkrantzgate, Centralteatret med Caféscenen i Akersgaten og Dukketeatret i Torshovgaten. Gjennom en bevisst satsing på nye aldersgrupper og nyskapende teaterarbeid, er nye publikumsgrupper de senere år trukket til teatret.

Teatrets kostnadsnivå er i stor grad styrt av antall egenproduksjoner, og dette antallet ble opprettholdt i 2003. Totalt antall forestillinger var 629 mot 754 i 2002. Utenom egne gjestespill og turnéer var det en reduksjon til 617 fra 690 året før. Dette skyldes i første rekke en omfattende turné i 2002 med *Albert Åberg*.

Teatret spilte 3 produksjoner med ny norsk dramatikk (ekskl. stykker for barn og unge, mot 4 i 2002). Det ble spilt 6 stykker for barn og unge (mot 7 i 2002), hvorav 3 stykker var ny norsk dramatikk (mot 4 i 2002).

HOVEDSCENEN

På Hovedscenen ble det spilt 206 forestillinger mot 221 i 2002. Suksessen *My Fair Lady* ble sett av over 70.000 besøkende. Det populære ettermiddagstilbudet for primært eldre besøkende, ble fortsatt med *Skyfri himmel* (4.048). Høstsesongen ble startet med en ny versjon av *Privatliv* (12.507), som ble avløst av en nesten utsolgt *Jul i Blåfjell* (28.775).

Fjorårets oppsetning *Hvem er redd for Virginia Woolf?* ble også vist i NRK1 fjernsyn.



Det gode menneske fra Sezuan

Foto: Ole A. Buenget

CENTRALTEATRET

Det ble spilt 206 forestillinger på Centralteatret og 53 forestillinger på Cafescenen mot hhv. 221 og 75 forestillinger i 2002. Spilleperioden for *Hvem er redd for Virginia Woolf?* ble forlenget fra 2002 og spilte for fulle hus i januar. Til sammen for hele spilleperioden hadde stykket over 32.000 besøkende.

Vårens satsing på skandinaviske kvinnelige dramatikere slo bedre ut kunstnerisk enn besøksmessig. *Boblene i bekken* ble sett av i underkant 4.640, og *Kvinnen som giftet seg med en kalkun* av i underkant 4.000. Vårsesongen ble avsluttet med gjenopptak av suksessen *Tatt av kvinnen* (4.110).

Høstens Bertolt Brecht-stykke *Det gode menneske fra Sezuan* ble godt mottatt, og ble også sett av mange skoleungdommer, som ledd i et undervisningsprosjekt og Den kulturelle skolesekken. Høsten ble i tillegg preget av gjestespill. Først ble vårens suksess fra Cafescenen, Benny Borgs *Balladen om Cornelis Vreeswijk*, med stort hell flyttet ned på Centralteatrets store scene. Deretter kom *Conradi vs. Lindheim* og *Jakten på den gamle julesangen*.

På Cafescenen satte ikke teatret opp noen egne skuespill i 2003. Det var imidlertid 8 gjestespill (mot 8 i 2002).

DUKKETEATRET

Dukketeatrets første forestillinger i Trikkehallen på Torshov ble holdt i mars. Dette er blitt et moderne teater, og har også vært benyttet av flere gjestende regionale teatre.

Dukketeatret spilte 162 forestillinger mot 188 forestillinger i 2002. Første forestilling ble som følge av flyttingen fra Bymuseet først spilt i mars. Som følge av større kapasitet gikk likevel antallet besøkende noe opp. Teatret er moderne utstyrt og har nå fått betydelig større muligheter en tidligere.

Åpningsforestillingen *Full fjert for fred* (basert på Aristofanes' *Freden*) trakk 3.530 besøkende. Denne ble avløst av suksessen *Albert Åberg*, som siden premièren i 2000 nå er blitt spilt for over 32.000 besøkende (ekskl. over 15.000 på turné med Riksteatret i 2002).

Høstens store satsing var *Samson og Roberto*, som ble sett av over 4.000 personer før det måtte vike plassen for juletradisjonen *Jul med Prøysen* og

Snekker Andersen. Stykket har siden urpremièren i 1991 spilt 713 forestillinger for 125.920 besøkende!

ØKONOMI

Basert på et godt grunnlag fra de siste årenes drift fortsatte den gode utviklingen til tross for synkende tilskudd. Det så lenge ut til at driften ville generere et underskudd, men fortsatte publikumssuksesser forhindret dette, slik at årets drift genererte et overskudd på 0,4 mill. kr. Når regnskapet likevel viser et underskudd, skyldes det 3,8 mill. kr. i redusert verdi av forskuddsbetalt pensjon, blant annet som følge av lavere rentenivå og lavere avkastning på pensjonsfondet – dvs faktorer som teatret har lite kontroll over.

Teatret valgte å konsentrere årets vedlikeholdssats til oppgradering av Centralteatret. Til tross for de siste årenes tiltak gjenstår en god del både på Hovedscenen og på Centralteatret før standarden kan sies å være på et gjennomsnittlig tidsmessig nivå på områdene teknikk, sikkerhet og arbeidsmiljø.

Egeninntekten (billetinntekter, andre driftsinntekter og netto finansinntekt) ble redusert med kr. 4,4 mill. eller 13 % til kr. 30,8 mill. Antall besøkende ble redusert til 186.935 fra 237.313 året før, og besøksprosenten (på egne scener) gikk ned til 76 % for alle scener fra 84 % i 2002. Av nedgangen i besøk kan ca. 20.000 henføres til færre turnéer enn i 2002. Belegget er fortsatt å betrakte som meget godt, og teatret var landets nest mest besøkte i 2003.

Billetinntektene var fortsatt høye, i første rekke som følge av produksjonene *My Fair Lady* og *Jul i Blåfjell*. Teatret valgte å benytte noe av merinntekten til å heve kvaliteten på fremtidige produksjoner og teatrets infrastruktur, for derved å styrke bedriften.

Lønnskostnadene økte med 1,8 mill. kr. eller 2,7 %, og skyldes i første rekke ordinær lønnsstigning og færre permisjoner.

Øvrige driftskostnader er redusert med 4,5 mill. kr., noe som blant annet skyldes lavere utgiftsført vedlikehold og lavere oppsetningskostnader enn året før. Husleie og avskrivninger på investeringer er imidlertid økt med hhv. 0,6 og 0,5 mill. kr. Antall fast ansatte og åremålsansatte ble i løpet av året redusert med 6 personer. Totalt ble det engasjert 9 personer færre enn året før.

Egendekningsandelen (egeninntekten delt på summen av driftskostnader og eventuelle netto finanskostnader) ble redusert til 31,6 % mot 37,1 % i 2002 (hhv. 32,9 % og 36,7 % ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter).

Året endte med et offisielt underskudd på 3,4 mill. kr. (overskudd på 0,4 mill. kr. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter) mot et overskudd på 3,0 mill. kr. i 2002 (2,0 mill. kr. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter). Egenkapitalen var pr. den 31. desember 2003 positiv med kr. 2,7 mill. (positiv med 3,9 mill. kr. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter) mot 6,1 mill. kr. pr. den 31. desember 2002 (3,3 mill. kr. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter).

Det ansvarlige lån som Oslo kommune bevilget i 2000 er etter teatrets eget ønske nedbetalt med 4 mill. kr. til 6 mill. kr. Lånet står p.t. på separate konti som sikkerhetskapskapital. Nedbetalingen skal begynne i 2006, og før denne tid må teatret ha opparbeidet en tilfredsstillende egenkapital. Teatrets vurdering er at denne bør være minimum 6,0 mill. kr. for å kunne møte en eventuelt dårlig sesong uten å ende opp i en ny krisesituasjon.

Kontantstrømmen var negativ med 9,6 mill. kr. (positiv med 1,6 mill. kr. i 2002). Dette skyldes i første rekke investeringer/ oppgradering av Centralteatret, nedbetaling av langsiktig lån og færre forskuddsbetalte billetter.

Teatret leier lokaler til driften både i Rosenkrantzgate, i Akersgaten og i Trikkehallen på Torshov, og husleieutgiftene tar en stor andel av teatrets midler. Likevel har teatret selv ansvaret direkte eller indirekte for alt indre vedlikehold. Store deler av lokalene i Rosenkrantzgate og i Akersgaten bærer fortsatt preg av slitasje, og ytterligere vedlikeholdstiltak vil derfor fortsette innenfor de eksisterende budsjetter. Samtidig er det behov for å videreføre opprustningen av utstyr og kompetanse.

LIKESTILLING

Av teatrets 130 fast ansatte og åremålsansatte er 67 kvinner og 63 menn.

Teatrets styre består av 5 personer, hvorav 3 er menn. Ledergruppen består av 10 personer, hvorav 7 er menn (mot 8 i 2002).

HELSE, MILJØ OG SIKKERHET (HMS)

Små midler til vedlikehold og utskifting har ført til at store deler av teatrets lokaler, inventar og utstyr er nedslitt og tildels foreldet. I Rosenkrantzgt. 10 er ventilasjonsanleggets svakheter påpekt i en årrekke, og viser seg tydeligst i teatersalen i forbindelse med fullsatte forestillinger. Gårdsselskapets styre har utarbeidet et forprosjekt for nytt ventilasjonsanlegg som omfatter hele bygningen. Oslo kommune innvilget for 2003 et øremerket ekstra tilskudd på kr. 901.000,- til rehabilitering av en del av ventilasjonsanlegget, og forberedelser er i denne forbindelse igangsatt.

Arbeidsmiljøutvalget har hatt 2 møter, og har behandlet 16 saker. Utvalget har prioritert verne- og sikkerhetsarbeid. Samarbeidet med bedriftshelsetjenesten er videreført.

5 medarbeidere har vært på grunnopplæring i arbeidsmiljø.

Sykefraværet var på totalt 2.450 dagsverk, mot 1.906 i 2002. Dette gir et gjennomsnittlig fravær på 4,5 %, mot 2,8 % året før.

Det har forekommet 2 ulykker med fravær mot 4 ulykker med fravær i 2002. I tillegg har det vært 2 ulykker uten fravær.

Virksomheten forurensrer ikke det ytre miljø.

ÅRSRESULTAT, DISPONERINGER OG FORTSATT DRIFT

Styret foreslår at underskuddet på kr. 3,4 mill. dekkes av annen, tidligere opparbeidet egenkapital.

Styret viser til at selskapets egenkapital fortsatt er positiv og at likviditeten er god, og mener derfor at det er grunnlag for videre drift.

Likevel mener styret at selskapet fortsatt står overfor store utfordringer:

Opprettholde det høye kunstneriske nivået.

Behov for å øke egenkapitalen til minimum 6,0 mill. kr. («reell», eksklusiv kalkulatoriske pensjonsposter).

Øke tilskuddet fra Oslo kommune.

Fortsatt heving av kvalitet på kompetanse, utstyr og lokaler.

Behov for utskiftning av ventilasjonsanlegg som omfatter hele bygningen (er avhengig av at tea-

tret blir tilført ekstraordinære tilskudd).

STYRETS ARBEID

Det ble avholdt 7 styremøter i 2003. Styret har behandlet 18 saker, utenom faste saker som godkjenning av protokoll, teatersjefens orientering og saker under eventuelt.

Ordinær generalforsamling ble holdt 13. mai 2003.

Styret vil takke alle ansatte for en god innsats i 2003. Både kunstnerisk og teknisk / administrativt ansatte har trukket i samme retning og gitt sine respektive bidrag til årets økonomiske og gode kunstneriske resultat.

Styret vil også takke sin eier, Oslo kommune, for den støtte som er gitt.

TEATRETS STYRE HAR BESTÅTT AV:

- Jan Grund, styreleder, Oslo kommune
- Brynjulf Tellefsen, nestleder, Oslo kommune
- Anniken Thue, Oslo kommune
- Birgitte Victoria Svendsen, det kunstneriske personalet ONT
- Birger Thurn-Paulsen, det øvrige personalet ONT

VARAREPRESENTANTER:

- Anne Marie Tannæs, Oslo kommune
- Mette K. Johnsen, Oslo kommune
- Olav A. Nyhus, Oslo kommune
- Helle Haugen, det kunstneriske personalet ONT
- Geir Kvarme, det kunstneriske personalet ONT
- Bjarne Stensrud, det øvrige personalet ONT
- Tina Larsen, det øvrige personalet ONT

Oslo, den 11. mars 2004

Jan Grund
styreleder

Brynjulf Tellefsen

Anniken Thue

Birgitte Victoria Svendsen

Birger Thurn-Paulsen

Svein Sturla Hungnes
teatersjef

Sven Torneberg
direktør



My Fair Lady

Foto: Marit-Anna Evanger

RESULTATREGNSKAP 2003

DRIFTSINNTEKTER

		2003	2002
Billettinntekter	Note 8	29 290 352	33 235 845
Andre driftsinntekter	Note 9	1 270 965	1 084 605
Tilskudd fra Oslo kommune	Note 7	63 318 571	62 814 457
SUM DRIFTSINNTEKTER		93 879 888	97 134 907

DRIFTSKOSTNADER

Lønnskostnader	Note 6,10,12,13	69 181 570	67 343 861
Finansiering pensjonsmidler	Note 3, 10	3 783 593	-1 024 548
Materialkostnader v/produksjon	Note 13	3 405 897	5 361 001
Husleie	Note 16	6 213 251	5 588 107
Salg og markedsføring		4 877 917	4 874 255
Andre driftskostnader	Note 7,11,14	8 511 305	11 816 523
Ordinære avskrivninger	Note 4	1 568 084	1 080 033
SUM DRIFTSKOSTNADER		97 541 617	95 039 232

DRIFTSRESULTAT

		-3 661 729	2 095 675
Renteinntekter		643 484	1 437 577
Andre finansinntekter	Note 17	299 795	280 302
Finanskostnader		-672 566	-772 563

ÅRSRESULTAT

		-3 391 016	3 040 991
--	--	------------	-----------

BALANSE PR. 31.12.2003

EIENDELER		2003	2002
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			
Bil	Note 4	70 000	91 000
Maskiner og inventar	Note 4	3 039 027	4 193 658
Aktiverte ombygningskostnader	Note 4	4 307 405	56 000
Sum varige driftsmidler		7 416 432	4 340 658
Finansielle anleggsmidler			
Pensjonsmidler	Note 3	4 968 279	8 751 872
Aksjer i A/S Det Nye Teater	Note 3	39 500	33 000
Sum finansielle anleggsmidler		5 007 779	8 784 872
SUM ANLEGGSMIDLER		12 424 211	13 125 530
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Forskudd forfatterhonorar		157 010	200 950
Forskuddsbet. kostn. prosjekter	Note 12	2 674 379	2 152 320
Andre kortsiktige fordringer	Note 10	1 042 308	1 190 910
Sum fordringer		3 873 697	3 544 180
Aksjer i DnB NOR ASA	Note 17	337 484	278 302
Obligasjon Sparebanken Vest	Note 2	4 194 400	0
Bankinnskudd, kontanter o.l.	Note 15	12 850 435	22 411 128
SUM OMLØPSMIDLER		21 256 016	26 233 610
SUM EIENDELER		33 680 227	39 359 140

BALANSE PR. 31. 12.2003

EGENKAPITAL OG GJELD

EGENKAPITAL		2003	2002
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	Note 5	100 000	50 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	50 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		2 577 168	6 018 184
Sum opptjent egenkapital		2 577 168	6 018 184
SUM EGENKAPITAL	Note 1	2 677 168	6 068 184
Avsetning for forpliktelser			
Pensjonsforpliktelser	Note 6	6 332 022	6 193 370
Sum avsetning for forpliktelser		6 332 022	6 193 370
Langsiktig gjeld			
Ansvarlig lån Oslo kommune	Note 2	6 000 000	8 000 000
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		1 881 329	3 667 216
Skyldige offentlige avgifter		4 086 993	4 564 825
Avsatte feriepenge, inkl. arbeidsgiveravgift		5 816 130	5 808 923
Forskuddsbetalte billetter		1 003 900	2 717 617
Annen kortsiktig gjeld	Note 7,10	5 882 685	2 339 005
Sum kortsiktig gjeld		18 671 037	19 097 586
SUM GJELD		31 003 059	33 290 956
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		33 680 227	39 359 140

Oslo, den 11. mars 2004
I styret for Oslo Nye Teater AS

Jan Grund
styreleder

Brynjulf Tellefsen

Anniken Thue

Birgitte Victoria Svendsen

Birger Thurn-Paulsen

Svein Sturla Hungnes
teatersjef

Sven Torneberg
direktør

KONTANTSTRØMOPPSTILLING

	2003	2002
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter		
Resultat før skattekostnad	-3 391 016	3 040 991
Ordinære avskrivninger	1 568 084	1 080 033
Endring i forskuddsbetalte billetter	-1 713 717	1 046 087
Endring i vareleverandørgjeld	-1 785 887	2 138 378
Endring i andre tidsavgrensningsposter	-1 377 892	342 754
Implementering av kollektiv pensjon mot egenkapitalen	0	0
Endring balanseført pensjonspremiefond	3 783 593	-1 024 548
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	-2 916 835	6 623 695
Kontantstrøm fra investeringsaktiviteter		
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-4 643 858	-2 994 160
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-4 643 858	-2 994 160
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter		
Nedbetaling av langsiktig gjeld	-2 000 000	-2 000 000
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	-2 000 000	-2 000 000
Netto kontantstrøm for perioden	-9 560 693	1 629 535
Konter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	22 411 128	20 781 593
Konter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	12 850 435	22 411 128

NOTER TIL REGNSKAPET FOR 2003

REGNSKAPSPRINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk i Norge.

Billettinntekter

Inntekter for salg av billetter inntektsføres etter hvert som forestillingene vises.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen.

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter anskaffelsestidspunktet.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående.

Fordringer

Fordringer er oppført i balansen til pålydende.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr. 15.000.

Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

Pensjoner

Regnskapsføringen av den usikrede andelen av pensjonskostnader for AFP-ordningen og pensjonsavtalen for to tidligere ansatte skjer i samsvar med foreløpig regnskapsstandard for pensjonskostnader.

Pensjonsforpliktelsen beregnes etter lineær opptjening basert på forutsetninger om diskonteringsrente, fremtidig regulering av lønn, pensjoner og ytelser fra folketrygden samt aktuariemessige forutsetninger om dødelighet, frivillig avgang osv. Pensjonskostnadene beregnes også på grunnlag av fremtidig avkastning på pensjonsmidler.

NOTE 1. EGENKAPITAL

	Aksje- kapital	Annen EK	Sum
EK pr. 01.01.2003	50 000	6 018 184	6 068 184
Øking av aksjekapital	50 000	-50 000	0
Årets resultat		-3 391 016	-3 391 016
EK pr. 31.12.2003	100 000	2 577 168	2 677 168

NOTE 2. LANGSIKTIG LÅN

Den 30. april 2001 ble det i henhold til Oslo bystyres vedtak 13.12.2000 gitt et ansvarlig lån til Oslo Nye Teater AS på NOK 10.000.000,-.

Lånet løper avdragsfritt frem til 31.12.2005. For denne perioden er rentesatsen 7,2%.

Fra 1.01.06 avdras lånet etterskuddsvis.

Det er i regnskapsåret innbetalt et avdrag på NOK 2.000.000,-.

Lånesaldo pr. 31.12.2003 er NOK 6.000.000,-

Pr. 31.12.2003 er lånet plassert i obligasjon i Sparebanken Vest, samt i DnB Likviditet.

NOTE 3. FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER

Aksjer i Rosenkrantzgaten 10 AS *

Bokført verdi pr. 01.01.2003	66 aksjer pålydende kr. 500,-	33 000
Tilgang 2003	13 aksjer pålydende kr. 500,-	+ 6 500
Bokført verdi pr. 31.12.2003		39 500

* Tidligere A/S Det Nye Teater

Pensjonskostnader, -midler og forpliktelser

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter i alt 145 personer. Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra Folketrygden. Den kollektive pensjonsavtalen er finansiert ved fondsoppbygning organisert i Gjensidige NOR Spareforsikring.

Nåverdi av årets pensjonsopptjening	2 629 795
Rentekostnad av pensjonsforpliktelsen	1 186 021
Amortisering av estimeringstap/(gevinst)	5 613 080
Avkastning på pensjonsmidler	-1 701 719
Netto pensjonskostnad	7 727 177

Beregnete pensjonsforpliktelser	23 407 250
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	-27 817 003
Arbeidsgiveravgift	-558 526
Beregnet forskuddsbetalt pensjon	-4 968 279

Økonomiske forutsetninger:

Diskonteringsrente	6 %
Forventet pensjonsøkning	2,50 %
Forventet lønnsregulering/G-regulering	3,00 %
Forventet avkastning på fondsmidler	7,00 %

Som aktuarmessige forutsetninger for demografiske faktorer og avgang er det lagt til grunn vanlig benyttede forutsetninger innen forsikring.

NOTE 4 . VARIGE DRIFTSMIDLER

Varebil DJ 53033

Anskaffelseskost pr. 16.04.2002	105 000
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.2003	- 14 000
Ordinære avskrivninger 2003	- 21 000
Bokført verdi pr. 31.12.2003	70 000

Maskiner og inventar

Anskaffelseskost pr. 01.01.2003	10 870 316
Tilgang 2003	+ 164 484
Anskaffelseskost pr. 31.12.2003	11 034 800
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.2003	- 6 676 658
Ordinære avskrivninger 2003	- 1 319 115
Bokført verdi pr. 31.12.2003	3 039 027

Aktiverte ombygningkostnader

Anskaffelseskost pr. 01.01.2003	80 000
Tilgang 2003	+ 4 479 374
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.2003	- 24 000
Ordinære avskrivninger 2003	- 227 969
Bokført verdi pr. 31.12.2003	4 307 405

Sum varige driftsmidler, bokført verdi pr. 31.12.2003	7 416 432
Sum avskrivninger 2003	1 568 084

Det benyttes lineære avskrivninger for alle varige driftsmidler. Den økonomiske levetiden for driftsmidlene er beregnet til:

Fast eiendom *	20 år / 10 år
Maskiner og inventar	5 år

* Vesentlige ombygninger som øker bygningenes verdi.

NOTE 5. AKSJEKAPITAL OG AKSJONÆRINFORMASJON

Aksjekapitalen består av:	Antall	Pålydende	Bokført
A-aksjer	100	1 000	100 000
Sum	100	1 000	100 000

Selskapet har 1 aksjonær pr. 31.12.2003. Alle aksjer gir samme rett i selskapet. Aksjekapitalen ble i 2003 økt fra 50.000 til 100.000 i samsvar med aksjeloven.

Oversikt over aksjonærer pr. 31.12.2003:

	A-aksjer	Sum	Eierandel	Stemmeandel
Oslo kommune	100	100	100	100

NOTE 6. PENSJONSFORPLIKTELSE

Forpliktelsen er på til sammen kr. 6.332 022.

Fem personer fikk pensjon over driften i 2003. Dette utgjorde kr. 72.035. Den bokførte forpliktelsen pr. 31.12.2003 utgjør kr. 96.330 og er beregnet i samsvar med arveavgiftslovens § 13.

Pensjonsansvaret for nåværende ansatte ved teatret var f.o.m. 1. juli 1993 dekket gjennom pensjonsordning i Kommunal Landspensjonskasse (KLP). Fra den 1. januar 2000 er pensjonsordningen flyttet til Gjensidige NOR Spareforsikring. De samme betingelser gjelder. Det er i Gjensidige NOR avsatt forsikringsfond som fullt ut dekker de forsikrede pensjonsforpliktelser.

Etter å ha erkjent tariffbrudd, er det i februar 2003 inngått forlik mellom NAVO/NTO og LO vedrørende skiftet av pensjonsleverandør fra KLP til Gjensidige NOR. Den opprinnelige tjenstepensjonsordningen i KLP skal gjenopprettes inntil det foreligger tariffmessig godkjenning i samsvar med overenskomstens del B kap. 2 § 2, siste ledd. Frist for gjenoppretting er 1. oktober 2003.

Ihht. tariffavtale har ansatte rett til å bli førtidspensjonert fra fylte 62 år. Kostnaden for disse dekkes når en ansatt velger å benytte seg av ordningen. Ordningen drives av NAVO, og for ansatte fra 65 år dekkes 40% av kostnaden av Staten. For ansatte mellom 62-65 år dekkes kostnaden over drift. I beregningen av disse forpliktelsene er det tatt hensyn til et forventet uttak av AFP basert på historiske data, på 40%. Nåverdien av forpliktelsene for uforsikrede pensjonsordninger inkl. AFP-ordningen er beregnet av teatret på grunnlag av DNR's tabellverk med en diskonteringsfaktor på 7%, en forventet lønnsutvikling på 2,5% pr. år, til kr. 6.235.692 inkl. arbeidsgiveravgift pr. 31.12.2003. Beløpet er oppført i balansen under langsiktig gjeld.

NOTE 7. ØREMERKET TILSKUDD

Oslo kommune ga i 2001 et tilskudd på NOK 650.000 øremerket til flytting av Dukketeatret fra Oslo Bymuseum til Torshov. Av dette er 645.188 forbrukt pr. 31.12.03. Resten er balanseført og vil bli anvendt i 2004.

Oslo kommune ga i 2003 et tilskudd på NOK 901.000 øremerket til tiltak for å bedre ventilasjonen ved Hovedscenen. Av dette er 11.348 brukt i året. Resten er balanseført og vil bli anvendt senere. Tilskuddet er plassert i DnB Likviditet.

NOTE 8. BILLETTINNTEKTER

	2003	2002
Hovedscenen, Oslo Nye Teater	23 275 030	23 265 295
Centralteatret	4 355 577	6 895 980
Dukketeatret	1 659 745	1 469 570
Turnéer og gjestespill	0	1 605 000
Sum	29 290 352	33 235 845

NOTE 9. I ANDRE DRIFTSINNTEKTER INNGÅR:

	2003	2002
Programsalg	486 047	534 358
Utleieinntekter	221 230	104 730
Utleie restauranten	151 853	163 636
Diverse inntekter	411 835	281 881
Sum	1 270 965	1 084 605

NOTE 10. LØNSSKOSTNADER, ANTALL ANSATTE MM

(Tall i hele 1000)

Lønnskostnader	2003	2002
Lønninger	56 145	54 312
Honorarer	5 023	4 231
Direkte pensjonsutgifter	72	78
AFP-utgifter	1 388	542
Andre ytelser	10 337	7 156
Sum	72 965	66 319

Fast ansatte, inkl. åremål, pr. 31.12.2003 er 130 personer, beregnet til 129 årsverk, mot hhv. 136 personer og 129 årsverk pr. 31.12.2002. Det ble i 2003 sendt ut 404 lønns- og trekkoppgaver, mot 413 i 2002.

Ytelser til ledende personer	Teatersjef	Styre
Lønn	616 308	96 210
Andre ytelser	334 557	

Det er gitt kortsiktige lønnslån (nedbetalingstid max. ett år) til ialt 14 ansatte. Sum totalt kr. 190.360,-

Det er ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelse til daglig leder, styreformann eller andre nærstående parter. Akkumulert er det avsatt kr. 768.787,- til ventelønn til nåværende daglig leder.

NOTE 11. REVISJONSHONORAR

Det er avsatt 100.000,- til dekning av revisjonshonorar 2003.

NOTE 12. KOSTNADER PÅ OPPSETNINGER MED PREMIERE I 2004 ELLER SENERE

Teatret har aktivert kostnader på oppsetninger med premiere i 2004 eller senere som følger:

<i>La Cage aux Folles</i>	2 206 669
<i>Skulle det dukke opp flere lik</i>	417 220
<i>Bernarda Albas hus</i>	6 268
Turné <i>Samson og Roberto</i>	44 222
Sum	<u>2 674 379</u>

NOTE 13. OPPSETNINGSKOSTNADER OG KOSTNADER I SPILLEPERIODE 2003

Hovedscenen	Oppsetningsperiode	Spilleperiode
<i>My Fair Lady</i>	4 125 890	5 264 519
<i>Skyfri himmel</i>	343 896	359 902
<i>Privatliv</i>	1 107 932	400 392
<i>Jul i Blåfjell</i>	161 060	631 978
<i>Levende lørdag</i>	10 612	58 494
<i>Gullfisken</i>	0	65 658
Diverse oppsetninger	46 190	
Sum	5 795 580	6 780 943
Centralteatret		
Diverse oppsetninger	61 363	4 000
<i>Boblene i bekken</i>	610 499	245 567
<i>Kvinnen som giftet seg med en kalkun</i>	511 920	174 762
<i>Den syngende Frk. Detektiv</i> 2002	0	21 688
<i>Tatt av kvinnen</i>	7 118	221 609
<i>Mariality</i> 2002	0	18 899
<i>Hvem er redd for Virginia Woolf?</i>	0	131 813
<i>Det gode menneske fra Sezuan</i>	1 451 747	566 779
<i>Balladen om Cornelis Vreeswijk</i>	1 521	94 492
<i>Conradi vs. Lindheim</i>	8 259	12 562
<i>Jakten på den gamle julesangen</i>	6 715	116 706
<i>Caféscenen</i>	0	11 870
Sum	2 659 142	1 620 747
Dukketeatret		
Diverse oppsetninger	0	15 358
<i>Albert Åberg</i>	187 372	25 325
<i>Full fjert for fred</i>	641 150	45 008
<i>Jul med Prøysen og Snekker Andersen</i>	186 178	247 846
<i>Samson og Roberto</i>	845 157	75 749
<i>En dukketime</i>		41 359
Sum	1 859 857	450 645
Total sum	10 314 579	8 852 335

NOTE 14. SPESIFIKASJON AV ANDRE DRIFTSKOSTNADER

Diverse kostnader	310 885
Velferdstiltak	148 293
Kurs personalet	126 129
Kantinedrift	517 621
Diverse sosiale utgifter	119 920
Reiser og representasjon	144 027
Kontorholdsutgifter	846 516
Kontingenter	345 776
Telefonutgifter	289 521
Portoutgifter	597 435
Musikkavgifter	141 841
Reiser, oppsetningsengasjerte	193 296
Elektrisitet	561 906
Vakt- og renhold	699 729
Assuranser	193 693
Vedlikeholdskostnader	2 280 484
Kostnader flytting Dukketeatret	307 223
Utgifter Billettservice	687 009
	8 511 304

NOTE 15. BANKINNSKUDD

Beholdningen av kontanter ved periodens slutt fremgår av kontantstrømanalysen. Av innestående på bank er kr. 2.437.124 bundne skattetrekksmidler. Selskapet har ikke kassakreditt.

NOTE 16. HUSLEIEAVTALER

Oversikt over gjeldende husleieavtaler:

Rosenkrantzgt. 10 : Tschudi & Malling Eiendom A/S, ialt 14 kontrakter.

Siste utløpsdato 30. juni 2006

Centralteatret: Olav Thon Gruppen, utløpsdato 30. juni 2005

Kontor og parkeringsplass Centralteatret: Harald Otto, utløpsdato 30. juni 2005.

Dukketeatret i Trikkehallen: Kontorbedriften, kontrakt ikke klar.

Møbellager i Bakkehaugen Gård: Kontorbedriften, utløpsdato 31. desember 2007.

Grensen 9 B: Grensen 9 B A/S, utløpsdato 30. juni 2005

Total årlig husleieforpliktelse : 6.274.971

NOTE 17. AKSJER I DNB NOR ASA

Ved fusjonen mellom Gjensidige NOR ASA og DnB ASA ble teatrets 1.226 aksjer i Gjensidige NOR omgjort til 7.601 aksjer i DnB Nor ASA.

Aksjene er pr. 31.12.2003 bokført til 337.484,-.

Verdistigningen er bokført under andre finansinntekter.

	Antall forestillinger	Antall besøkende	Gj.sn.pr. forestilling	Besøks- prosent	Billett- inntekter	Gj.sn.pr. forestilling	Gj.sn billettpris
Hovedscenen (OHS)							
<i>My Fair Lady</i>	100	70 632	706	98,8 %	15 952 550	159 526	226
<i>Skyfri himmel</i>	21	4 058	193	27,0 %	517 810	24 658	128
<i>Privatliv</i>	36	12 507	347	49,1 %	1 986 030	55 168	159
<i>Jul i Blåfjell</i>	45	28 775	639	89,4 %	4 796 205	106 582	167
Sum Hovedscenen	202	115 972	574	80,5 %	23 252 595	115 112	201
Centralteatret (OCT)							
<i>Hvem er redd for Virginia Woolf?</i>	8	2 965	371	110,6 %	545 100	68 138	184
<i>Mariality</i>	3	469	156	46,7 %	42 271	14 090	90
<i>Boblene i bekken</i>	28	4 640	166	49,5 %	495 890	17 710	107
<i>Kvinnen som giftet seg med en kalkun</i>	22	3 810	173	51,7 %	394 000	17 909	103
<i>Tatt av kvinnen</i>	20	4 110	206	61,3 %	522 185	26 109	127
<i>Det gode menneske fra Sezuan</i>	52	13 065	251	75,0 %	1 470 040	28 270	113
Sum Centralteatret	133	29 059	218	65,2 %	3 469 486	26 086	119
Caféscenen (OCC)							
-	0	0	0	0,0 %	0	0	0
Sum Caféscenen	0	0	0	0,0 %	0	0	0
Dukketeatret (ODT)							
<i>Full fjert for fred</i>	31	3 530	114	56,9 %	202 035	6 517	57
<i>En dukketime</i>	7	274	39	65,2 %	15 370	2 196	56
<i>Albert Åberg</i>	31	5 418	175	87,4 %	354 860	11 447	65
<i>Samson og Roberto</i>	37	4 219	114	57,0 %	245 395	6 632	58
<i>Jul med Prøysen og Snekker Andersen</i>	56	11 327	202	101,1 %	806 085	14 394	71
Sum Dukketeatret	162	24 768	153	78,8 %	1 623 745	10 023	66
Sum egne in-house forestillinger	497	169 799	342	77,1 %	28 345 826	57 034	167
Eksterne gjestespill på OHS							
<i>SOS Barnebyer</i>	1	595	595	83,2 %	-	-	-
<i>Aksjon Kabul Teater</i>	1	182	182	25,5 %	-	-	-
<i>Levende Lørdag: En ettermiddag med Eddie Skoller</i>	1	202	202	28,3 %	22 435	22 435	111
<i>Hodet over vannet</i>	1	650	650	90,9 %	-	-	-
Sum eksterne, OHS	4	1 629	407	57,0 %	22 435	-	-
Eksterne gjestespill på OCT							
Levende Lørdag:							
- <i>Balladen om Cornelis Vreeswijk</i>	1	326	326	97,3 %	31 836	31 836	98
- <i>Sanger for ensomme elskere</i>	1	177	177	52,8 %	20 575	20 575	116
- <i>Ladyen og landstrykerne</i>	1	125	125	37,3 %	10 290	10 290	82
<i>Balladen om Cornelis Vreeswijk</i>	22	5 226	238	70,9 %	244 884	11 131	47
<i>Teaterskolen 50 år</i>	1	280	280	83,6 %	-	-	-
<i>Conradi vs. Lindheim</i>	12	3 112	259	77,4 %	251 321	20 943	81
<i>Jakten på den gamle julesangen</i>	15	3 120	208	62,1 %	327 185	21 812	105
Sum eksterne, OCT	53	12 366	233	69,6 %	886 091	16 719	72
Eksterne gjestespill på OCC							
<i>Bartemandag</i>	5	186	37	65,3 %	-	-	-
<i>Gud er en DJ</i>	11	227	21	36,2 %	-	-	-
<i>Balladen om Cornelis Vreeswijk</i>	11	607	55	96,8 %	-	-	-
<i>Musene på bordet</i>	5	124	25	43,5 %	-	-	-
<i>Jenter med jern</i>	6	327	55	95,6 %	-	-	-
<i>Tove Hovland står opp</i>	6	51	9	14,9 %	-	-	-
<i>Virginia Woolf: Dønninger av et liv</i>	5	171	34	60,0 %	-	-	-
<i>Dios de Amor</i>	8	173	22	37,9 %	-	-	-
Sum eksterne, OCC	57	1 866	33	57,4 %	-	-	-
Eksterne gjestespill på ODT							
<i>Flommen</i> (Teater Ibsen)	2	221	111	55,2 %	-	-	-
<i>Om mus og menn</i> (Brageteatret)	3	289	96	48,2 %	-	-	-
<i>Ønsket</i> (Soqn og Fjordane Teater)	1	105	105	52,5 %	-	-	-
Sum eksterne, ODT	6	615	103	51,2 %	-	-	-
Sum alle in-house forestillinger	617	186 275	302	76,0 %	29 254 352	-	-
Gjestespill av ONT / turnéer							
<i>En dukketime</i>	12	660	55	91,7 %	36 000	3 000	55
Sum gjestespill av ONT	12	660	55	91,7 %	36 000	3 000	55
Sum alle forestillinger	629	186 935	297	76,0 %	29 290 352	-	-

Til generalforsamlingen i Oslo Nye Teater AS

Revisjonsberetning for 2003

Vi har revidert årsregnskapet for Oslo Nye Teater AS for regnskapsåret 2003, som viser et underskudd på kr 3 391 016. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og norsk god revisjonsskikk. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimer, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontroll-systemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for selskapets økonomiske stilling 31. desember 2003 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med norsk god regnskapsskikk
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med norsk lov og god regnskapsskikk
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Uten at det har betydning for konklusjonen i avsnittet over, vil vi presisere at selskapet har foretatt beregning av pensjonsforpliktelse vedrørende avtalefestet pensjon (AFP) pr. 31. desember 2003 basert på andre parametere for diskonteringsrente og forventet avkastning enn de som er benyttet ved aktuarberegning av den kollektive pensjonsordning.

Oslo, 31. mars 2004

PricewaterhouseCoopers DA



Stephen Constant

Statsautorisert revisor

HOVEDSCENEN

MY FAIR LADY

Sangtekster og dialog: Alan Jay Lerner. **Musikk:** Frederick Loewe.

Oversatt og bearbeidet av Svein Sturla Hungnes

Sangtekster oversatt av André Bjerke

Medvirkende: Heidi Gjermundsen • Kåre Conradi/ Lasse Lindtner • Dennis Storhøi • Brede Bøe • Jan Ivar Lund • Jonas Digerud • Bentine Holm • Elsa Eikenes Aanensen • Hans Marius Hoff Mittet • Anders Hatlo • Bente Børsum • Sidsel Ryen • Ingrid Volla • Tine Erica Aspaas • Kristin Berg • Toni Ferraz • Espen Furuseth • Tom-Arild Hansen • Sine Helene Strømberg • Christer Tornell • Eli Stålhand • Charlotte Øverland Våset • Arlene Wilkes • Johannes Devik Brekke • Leif Digernes/ Kristian Wilhelmsen • Elsa Eikenes Aanensen • Kjersti Vatnan Ekman • Betzy Wammer.

Regi: Svein Sturla Hungnes • **Koreografi:** Marianne Skovli Aamodt •

Scenografi: John-Kristian Alsaker • **Musikalsk ledelse og musikkarrangementer:** Roy Hellvin • **Kostymer:** Birgitte Lie • **Maskør:** Greta Bremseth •

Lysdesign: Morten Reinan • **Lyd:** Erling Jørgensen • **Koreografisk assistanse:** Toni Ferraz • **Sanginnstudering:** Betzy Wammer og Magne Amdahl •

Orkester: Finn Eriksen, trompet/ flugelhorn • Svein Gjermundrød, trompet/ flugelhorn • Harald Halvorsen, trombone • Tone Reichelt, horn • Anne Hveding, fløyte/ piccolo • Lene Beck, obo/ engelsk horn • Tom Berg, klarinett/ altsax • Hans Petter Aasen, fagott • Kalle Helgesen, gitar • Kåre Garnes, bass • Leif Osen, trommer/ percussion • Roy Hellvin, piano • **Sufflør:** Kari-Laila Thorsen • **Inspisient:** Bjarne Stensrud • **Foto:** Marit-Anna Evanger.

Etter George Bernard Shaws skuespill og Gabriel Pascals film *Pygmalion*
Forlag: NORDISKA STRAKOSCH TEATERFÖRLAGET APS.

Premiere Hovedscenen 30. januar.



My Fair Lady

Foto: Marit-Anna Evanger



Skyfri himmel

Foto: Sturla Bakken

SKYFRI HIMMEL

Tekst: Dagfinn Nordbø, Linn Skåber, Iver Hølmo, Rune Dahl Bjørnsen, Geir Meum Olsen, Lars Saabye Christensen.

Musikk: Svein Gundersen • Geir-Atle Johnsen

Medvirkende: Espen Skjønberg • Dennis Storhøi • Brede Bøe.

Regi og konsept: Per-Olav Sørensen • **Musikere:** Terje Norum, flygel • Tor Inge Rishaug, gitar • Rino Johansen, bass • Harald Skullerud, perkusjon •

Koreografisk assistanse: Jonas Digerud • **Produsent:** Kra Kra Produksjoner i samarbeid med Oslo Nye Teater.

Premiere Hovedscenen 27. februar.

PRIVATLIV

av Noël Coward

Oversatt av Kyrre Haugen Bakke

Medvirkende: Dennis Storhøi • Helle Haugen • Johannes Joner • Mari Maurstad
• Mona Grenne.

Regi: Vibeke Bjelke • **Scenografi og kostymer:** Steffen Aarving • **Lys:** Morten Reinan • **Maskør:** Julie A. Clark • **Kampinstruktør:** Teodor Janson •
Koreografisk assistanse: Marianne Skovli Aamodt • **Sufflør:** Kari-Laila Thorsen •
Inspisient: Roger Fossum •

Folmer Hansen Teaterforlag AB
Solna

Premiere Hovedscenen 4. september.



Privatliv

Foto: Ole A. Buenget

JUL I BLÅFJELL

av Gudny Ingebjørg Hagen

Musikk: Geir Bøhren/ Bent Åserud

Medvirkende: Suzanne Paalgard • Mads Buer • Ivar Nørve • Bentine Holm •
Morten Rudå • Unni Evjen • Gard Øyen • Helle Haugen • Stein Kiran • Bente
Børsum • Trine Svensen • Siw Anita Andersen • Johannes Joner.

Regi: Svein Sturla Hungnes • **Scenografi:** Birgitte Lie • **Kostymer:** Gerd Johnsrud • **Musikk:** arrangert av Geir Bøhren/ Bent Åserud. Innspilt, produsert og mixet i Visible Music Studio av Geir Bøhren/ Bent Åserud • **Fele:** Hege Rimestad • **Bass:** Edvard Askeland • **Klarinett og tarogato:** Georg Reiss • **Fele:** Bill Booth • **Banjo:** Terje Kinn • **Trekkspill:** Tom Karlsrud • **Tuba:** Bjørn Beverli • **Fiolin:** Odd Hannisdal • **Fiolin:** Henrik Hannisdal • **Bratsj:** Marek Konstantynowicz • **Cello:** Morten Hannisdal • **Kor:** Åse-Karin Hjelen/ Jorun Irene Erdal/ Christine Meyer • **Andre instrumenter:** Geir Bøhren/ Bent Åserud • **Musikalsk innstudering:** Roy Hellvin • **Lys:** Morten Reinan • **Regiassistent:** Katinka Rydin Berge • **Lyd:** Erling Jørgensen • **Maskør:** Jill Tonje Holter • **Sufflør:** Didi Stig/ Kari-Laila Thorsen • **Inspisient:** Roger Fossum • **Foto:** Marit-Anna Evanger/ Ole A. Buenget.

Basert på NRKs julekalender *Jul i Blåfjell*, produsert av NRK Barne- og Ungdomsavdelingen. Idé og manus Gudny I. Hagen, musikk Geir Bøhren og Bent Åserud, fjernsynsregi, Torunn Calmeyer Ringen, kostymer Gerd Johnsrud, scenografi Aili Strømsted.

Dette er et offisielt lisensprodukt fra NRK.

Sesongpremiere Hovedscenen 1. november
(premiere 15. november 2002).



Jul i Blåfjell

Foto: Ole A. Buenget

CENTRALTEATRET

HVEM ER REDD FOR VIRGINIA WOOLF?

av Edward Albee

Oversatt av Svein Sturla Hungnes

Medvirkende: Anne Krigsvoll • Dennis Storhøi • Trine Wiggen • Nicolai Cleve Broch.

Regi: Svein Sturla Hungnes • **Scenografi:** Birgitte Lie • **Kostymer:** Trude Bergh • **Lys:** Øyvind Wangensteen • **Maskør:** Jill Tonje Holter • **Sufflør:** Didi Stig • **Inspisient:** John Ellefsen • **Foto:** Marit-Anna Evanger.

Forlag: NORDISKA STRAKOSCH TEATERFÖRLAGET APS.

Ekstraforestillinger 7. – 17. januar

(premiere Hovedscenen 6. september 2002).

BOBLENE I BEKKEN

av Nikoline Werdelin

Oversatt av Kyrre Haugen Bakke

Medvirkende: Johannes Joner • Morten Røhr • Per Jansen • Gard Øyen • Hans Rønningen • Birgitte Victoria Svendsen • Eli Anne Linnestad • Pia Borgli.

Regi: Petter Næss • **Koreografi:** Eli Stålhand • **Regiassistent:** Karoline G. Herlofsen • **Scenografi:** Yngvar Julin • **Kostymer:** Trude Bergh • **Maskør:** Per Ragnar Karlsen • **Lys:** Harald Haugen • **Sufflør:** Didi Stig • **Inspisient:** John Ellefsen •

BOBLERNE I BÆKKEN

af Nikoline Werdelin

Forlag: NORDISKA STRAKOSCH TEATERFÖRLAGET APS

Norgespremiere Centralteatret 13. februar.



Kvinnen som giftet seg med en kalkun
Foto: Marit-Anna Evanger

MARIALITY

- et musikalsk Mari Maurstad-show

av Mari Maurstad

Medvirkende: Mari Maurstad.

Musikere og arrangører: Trond Lindheim • Jon Rørmark • Oddbjørn Aase • **Tekst:** Mari Maurstad • **Melodi og oversettelse:** diverse • **Regi:** Svein Sturla Hungnes • **Koreografi:** Marianne Skovli Aamodt • Hege Tvedt • Alexandra Archetti Stølen • Cornelis Mehlum • **Video-produksjon:** Stig-Werner Moe • **Produsent:** Oslo Nye og Mariagement • **Koordinator:** Rune Reksten • **Lys:** Trond Sætre • **Lyd:** Simen Scharning • **Masker:** Stig Wedvik.

Ekstraforestillinger Centralteatret i januar

(urpremiere Centralteatret 26. oktober 2002).



Boblene i bekken
Foto: Marit-Anna Evanger

KVINNEN SOM GIFTET SEG MED EN KALKUN

av Gunilla Boëthius

Oversatt av Svein Selvig

Medvirkende: Helle Haugen • Ivar Nørve • Siw Anita Andersen • Aksel Hennie • Trond Fausa Aurvåg.

Regi: Hanne Tømte • **Scenografi:** Yngvar Julin • **Kostymer:** Trude Bergh • **Maskør:** Jill-Tonje Holter • **Lys:** Trond Sætre • **Lyd:** Erling Jørgensen • **Regiassistent:** Liv Anne Bjurgren • **Koreografisk assistanse:** Eli Stålhand • **Sufflør:** Birgitta Bjørnstad • **Inspisient:** Roger Fossum • **Foto:** Marit-Anna Evanger.

Draken Teaterförslag
Stockholm.

Premiere Centralteatret 13. mars.

TATT AV KVINNEN

av Erlend Loe

Dramatisert av Petter Næss

Medvirkende: Trond Fausa Aurvåg • Helle Haugen • Birgitte Victoria Svendsen • Geir-Atle Johnsen

Regi: Petter Næss • **Scenografi og kostymer:** Harald Egede Nissen • **Lys:** Trond Sætre • **Maskør:** Trine Mette Swenson • **Sufflør:** Didi Stig • **Inspisient:** John Ellefsen.

Ekstraforestillinger Centralteatret fra 29. april
(urpremiere Centralteatret 1. september 2001).

DET GODE MENNESKE FRA SEZUAN

av Bertolt Brecht

Oversatt av Øyvind Berg

Sangen fra Opiumshulen oversatt av Jørn Simen Øverli

Medvirkende: Trond Fausa Aurvåg/ Martin Loïc Lotherington • Laila Goody • Kari-Ann Grønsund • Niklas Gundersen • Geir Kvarme • Eli Anne Linnestad • Morten Røhr • Birgitte Victoria Svendsen • Jan Sælid • Ingrid Vollen • Annie Nygaard/ Sara Parsa/ Karin Klouman • Stinius Maurstad/ Jørgen Jansen/ Ola Isaac Høgåsen Mæhlen.

Regi: Marit Moum Aune • **Scenografi og kostymer:** Birgitte Lie • **Lys:** Kristin Bredal • **Maskør:** Per Ragnar Karlsen • **Musikkansvarlig:** Stian Carstensen • **Regiassistent:** Mari Kjeldstadli • **Koreografisk assistanse:** Niklas Gundersen • **Sufflør:** Birgitta Bjørnstad • **Inspisient:** John Ellefsen • **Inspisientassistent:** Vilde Ø. Bentsen • **Foto:** Ole A. Buenget.

Forlag: NORDISKA STRAKOSCH TEATERFÖRLAGET APS

Premiere Centralteatret 6. september.

BALLADEN OM CORNELIS VREESWIJK

- sunget og fortalt av Benny Borg

Premiere Centralteatret 7. oktober.

CONRADI VS. LINDHEIM

- musikalske innfall

Medvirkende: Kåre Conradi • Trond Lindheim.

Spilt Centralteatret november/ desember.

JAKTEN PÅ DEN GAMLE JULESANGEN

- en musikalsk julefortelling

av Kari-Ann Grønsund, Benny Borg og Philip A. Kruse

Medvirkende: Kari-Ann Grønsund • Benny Borg • Philip A. Kruse • Eline Høyer/ Julie Perminov Skjøsberg • Emil Olavsson/ Jonas Langaas Wegner • Barn fra Bærum barneteater • **Keyboard:** Freddy Hoel Nilsen • **Lys-/ lyd:** Oslo Nye Teater.

Urpremiere Centralteatret 2. desember.



Det gode menneske fra Sezuan
Foto: Ole A. Buenget



Jakten på den gamle julesangen
Foto: Ole A. Buenget

TRIKKESTALLEN

FULL FJERT FOR FRED

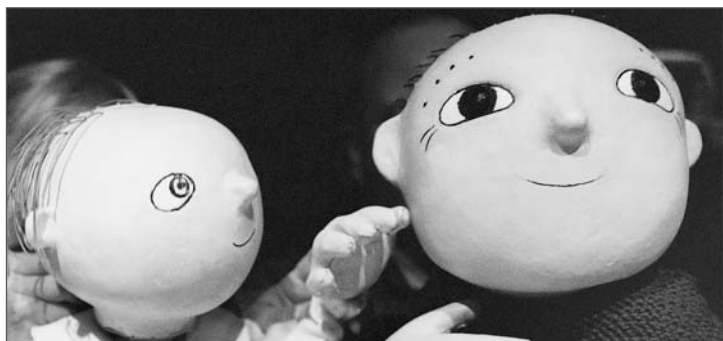
Etter *Freden* av Aristofanes

Bearbeidet av Petter Næss

Medvirkende: Hans Rønningen • Stein Kiran • Kjersti Germeten • Knut Wiulsrød • Marianne Edvardsen • Per Skjølsvik

Regi: Petter Næss • **Scenografi og dukker:** Tatjana Zaitzow • **Musikk:** Lars og Alf Årdal • **Lys:** Harald Haugen • **Foto:** Marit-Anna Evanger.

Urpremiere Trikkestallen 8. mars.



EN DUKKETIME

Av og med Kjersti Germeten

Albert Åberg
Foto: Leif Gabrielsen

Spilt 10. mars – 10. juni
(urpremiere 27. august 1999)

SAMSON OG ROBERTO

Dramatisert av Axel Hellstenius

Etter Ingvar Ambjørnsens bok *Arven etter onkel Rin-Tin-Tei*

Medvirkende: Per Skjølsvik • Knut Wiulsrød • Stein Kiran/ Åsmund Huser • Geir Robsrud • Anne Stray • Marianne Edvardsen.

Regi: Thea Stabell • **Scenografi og dukker:** Lisbeth Narud • **Dukkemaker:** Grete Larssen • **Lys:** Harald Haugen • **Lyddesign:** Tov Ramstad • **Foto:** Ole A. Buenget.

Urpremiere Trikkestallen 30. august.

JUL MED PRØYSEN OG SNEKKER ANDERSEN

-en juleforestilling bygget over Alf Prøysens tekster

Dramatisert for dukketeater av Stein Kiran.

Medvirkende: Per Skjølsvik • Knut Wiulsrød • Kjersti Germeten • Marianne Edvardsen.

Regi: Stein Kiran • **Scenografi:** utarbeidet av Per Horn på grunnlag av Christian Egemars originalscenografi • **Dukkdesign-, dukker- og rekvisitter:** Kari Noreger • **Musikkarrangementer:** Kalle Helgesen • **Musikere:** Kalle Helgesen • Leif Osen • Tom Berg • **Lys:** Trond Sætre.

Sesongpremiere Trikkestallen 2. november
(urpremiere 1. desember 1991).



Full fjert for fred
Foto: Marit-Anna Evanger

ALBERT ÅBERG

av Gunilla Bergström

Oversatt av Tor Åge Bringsværd

Dramatisert av Stein Kiran

Medvirkende: Knut Wiulsrød • Marianne Edvardsen • Per Skjølsvik.

Regi: Stein Kiran • **Dukker:** Helena von Bergen • **Scenografi:** Per Horn • **Musikk:** Astrid Kocko-Lorentzon/ Georg Riedel • **Musikkarrangementer:** Roy Hellvin • **Sceneansvarlig:** Stein Tallerås • **Lys:** Trond Sætre • **Lydansvarlig:** Øystein Jevanord • **Rekvisittansvarlig:** Nina Meyer Jacobsen.

Spilt 2. mai – 15. juni
(urpremiere 8. september 2000).



Samson og Roberto
Foto: Ole A. Buenget

levende LØRDAG

BALLADEN OM CORNELIS VREESWIJK

av og med Benny Borg

Centralteatret 29. mars

SANGER FOR ENSOMME ELSKERE

av Aznavour, Brel og Legrand

Medvirkende: Stephen Brandt-Hansen.

Centralteatret 5. april.

EN ETTERMIDDAG MED EDDIE SKOLLER

Medvirkende: Eddie Skoller.

Hovedscenen 10. mai.

LADYEN OG LANDSTRYKERNE

Medvirkende: Heidi Gjermundsen og musikere.

Centralteatret 24. mai.

CONRADI vs. LINDHEIM

Medvirkende: Kåre Conradi og Trind Lindheim

Centralteatret 1. november.

UTLEIEFORESTILLINGER:

Caféscenen:

BARTEMANDAG

Mentale Modeller ved Linda Mahala

Spilt 14. - 18. januar.

GUD ER EN DJ

PUR Produksjoner ved Tor Wetle Hoem

Spilt 29. januar - 15. februar.

BALLADEN OM CORNELIS VREESWIJK

av og med Benny Borg

Spilt 19. mars - 10. april.

MUSENE PÅ BORDET

Mentale Modeller ved Hilde Næss

Spilt 20. - 24. mai.

JENTER MED JERN

Ved Liv Marie Skaare Baden

Spilt 2. - 11. oktober.

TOVE STÅR OPP!

ved Tove Hovland

Spilt 23. oktober - 1. november.

VIRGINIA WOOLF – DØNNINGER AV ET LIV

Thiis/ Aagre produksjoner

ved Simone Aina Thiis

Spilt 11. - 12. november.

BUS STOP ROULETTE – DIOS DE AMOR

ACTART ved Katinka Rydin Berge

Spilt 20. - 29. november.

Hovedscenen:

SOS-BARNEBYER - festforestilling

Spilt 17. februar.

AKSJON KABUL TEATER - festforestilling

Spilt 27. april.

HODET OVER VANNET

Sjømannskoret

Spilt 19. mai.

Centralteatret:

STATENS TEATERHØGSKOLE 50 ÅR - jubileumsforestilling

Spilt 20. oktober.

Trikkestallen:

FLOMMEN

Teater Ibsen

Spilt 21. - 22. mars.

OM MUS OG MENN

Brageteatret

Spilt 22. - 24. mai.

ØNSKET

Sogn og Fjordane Teater

Spilt 8. november.

ANSATTE VED OSLO NYE TEATER I 2003

LEDELSE:

Teatersjef:
Hungnes, Svein Sturla
Direktør:
Torneberg, Sven
Teatersjefens sekretær:
Ward, Eva
Personalsekretær:
Malmer, Toril

SKUESPILLERE:

Andersen, Siw Anita
Aurvåg, Trond Fausa
Borgli, Pia
Broch, Nicolai Cleve
Børsum, Bente
Evjen, Unni
Grønsund, Kari-Ann
Hatlo, Anders
Haugen, Helle
Hennie, Aksel
Holm, Bentine
Joner, Johannes
Kvarme, Geir
Linnestad, Eli Anne
Nørve, Ivar
Ryen, Sidsel
Røhr, Morten
Storhøi, Dennis
Svendsen, Birgitte Victoria
Svensen, Trine
Vollan, Ingrid
Øyen, Gard

DUKKESPILLERE:

Edvardsen, Marianne
Germeten, Kjersti
Huser, Åsmund
Kiran, Stein
Robsrud, Geir
Rønningen, Hans
Skjølsvik, Per
Stray, Anne
Wiulsrød, Knut

MUSIKERE:

Leder: Hellvin, Roy
Berg, Tom
Helgesen, Karl Johan
Jacobsen, Bjørn
Osen, Leif

INSTRUKTØR:

Næss, Petter

SCENOGRAF/ KOSTYMEDSIGNER:

Lie, Birgitte

DRAMATURG:

Reiss, Esther

INSPISIENTER:

Leder: Stensrud, Bjarne
Ellefsen, John
Fossum, Roger

SCENEAVDELING:

Scenemestere, Hovedscenen:
Bergseth, Bjørn
Svarstad, Øivind
Scenemestere, Centralteatret:
Thorbjørnsen, Anders
Valderhaug, Paul Johnny
Sceneteknikere, Hovedscenen:
Berg, Ingar

Borgen, Gunnar
Golofit, Dariusz
Iversen, Lasse
Kvitvik, Tomas
Magnussen, Sven Tore
Vance, Samuel Wovoka
Sceneteknikere, Centralteatret:
Gundersen, Henning
Sandvik, Joachim
Spratt, Gerhard

LYSAVDELING:

Overlysmester: Kreim, Espen
Lysmestere:
Brekklø, Henning
Heldal, Tore
Horge, Odd Sverre
Pedersen, Per
Thurn-Paulsen, Birger
Steen, Petter
Lyseteknikere:
Albers, Peter
Audum, Anders
Egseth, Rolf Christian
Feidje, Øyvind V.O.
Holm, Andreas
Sandvik, Joachim
Skogby, Morten
Lyssettere:
Haugen, Harald
Sætre, Trond
Wangensteen, Øyvind

LYDTEKNIKERE:

Jørgensen, Erling
Scharning, Simen

SUFFLØRER:

Bjørnstad, Birgitta
Cappelen, Katja S.
Stig, Didi
Thorsen, Kari-Laila
Wammer, Betzy Parelius

PÅKLEDERE:

Leder: Christensen, Liv
Christensen, Inger- Marie
Forsberg, Marianne
Magnussen, Anne Kjerstin
Mohn, Astrid
Øiamo, Marianne Soknes

REKVISITØRER:

Buchanan, Karina
Grythe, Kristian
Larsen, Tina
Mjøs, Njål Helge
Usta, Ingrid Teveldal

SNEKKERVERKSTED:

Leder: Paltiel, Helge
Helle-Valle, Siri
Holand, Evi
Meltzer, Hanne

SYSTUE:

Leder: Fjeld, Lise
Bergh, Trude
Johansen, Birgit
Lomnes, Linda
Nadir, Sølvi Aarre
Olsson, Lars Tommy
Thommessen, Ellen Wang

DEKORASJONSMALERE:

Leder: Thomassen, Bjørn
Fosby, Hans
Garcia, Adriana
Møller, Knud Stern
Eitvet, Hege
Hansen, Camilla Charlotte

MASKEAVDELING:

Daglig leder: Clark, Julie
Nestleder: Bremseth, Greta
Elden, Trine
Holter, Jill Tonje
Karlsen, Per Ragnar
Sharp, Eva
Swenson, Trine Mette

PRODUKSJON:

Plan og IT- sjef:
Juniszewski, Jacek
Produksjonsleder:
Sveen, Runi

TEKNISK SEKSJON:

Teknisk sjef Dukketeatret:
Horn, Per
Teknisk leder Hovedscenen:
Lewin, Finn
Teknisk leder Centralteatret:
Berg, Christer

INFORMASJON:

Informasjonssjef: Årslund, Erik
Ousdal, Sara (vikar)
Info.sekretær: Rørstad, Hanne Lise
Kaja Smedal (vikar)

ARKIV:

Arkivar: Winger, Anne

ØKONOMIAVDELING:

Økonomisjef:
Kjærøvik, Svanhild
Lønningsleder:
Heisholt, Anita

RESEPSJON:

Leder: Midtsjø, Kari
Danielsen, Gro
Kolstad, Vibeke

BUD/ RESEPSJONSAVLØSER:

Bentsen, Vilde Østerbø
Knudsen, Karin
Kolstad, Vibeke
Meltzer, Hanne

SALGS- OG MARKEDSAVDELING:

Salgssjef: Lien, Håkon
Salgsledere:
Broen, Elin
Kristiansen, Inger-Johanne
Nordli, Marit
Strickert, Tone Munthe
Toft-Bryhn, Per
Urdshals, Jan-Erik
Aakre, Marit Syversen
Mac-operator: Jevanord, Solveig
Øverby, Richard (vikar)
Dekorator: Eitvet, Hege
Østli, Liv

BILLETTLUKE:

Billett-kasserere:
Digernes, Leif

Digernes, Runa Hornes
Gudding, Gerd
Lindquist, Tone Therese
Remen, Heidi Tinbød

GARDEROBE / BILLETTKONTROLL:

Garderobeleder Hovedscenen: Haug, Kristin
Nestleder: Jøndal, Gry
Garderobeleder Centralteatret: Åsatun, Vera
Garderobe-/billett-kontrollører Hovedscenen:
Cahill, Camilla
Cussons, Angela
Johansen, Hans Petter
Kildahl, Anders
Kjærøvik, Laila
Lian, Kirstin
Løvdahl, Lene K.
Nordli, Trude Berg
Persson, Ann Katrin
Røe, Camilla Bratvold
Skafle, Ingjerd
Stensrud, Benedicte
Stensrud, Christina Mace
Sveen, Karen
Tresselt, Erik
Vepså, Silja K.
Garderobe-/billett-kontrollører Centralteatret:
Barlie, Turid
Dahl, Anne
Ellertsen, Tonje
Kjølstad, Christina
Leganger, Cecilie
Paley, Amelie
Paley, Mona
Skønberg, Silja
Stolp, Martine
Sydnes, Marita
Aarrestad, Anne

INSEKTØRER:

Christiansen, Jack
Hauger, Knut Kristian
Holtermann, Kristen
Jørgensen, Erik
Kreim, Pål
Byatt, Kristin Luke

DRIFTSLEDERE:

Christiansen, Jack
Jørgensen, Erik

RENHOLDSAVDELING:

Leder: Jeremic, Svetlana
Bjurgren, Cecilie
Bozic, Deva
Rabasovic, Nenad
Radivojcevic, Slavica
Sokanovic, Miroslava
Sretenovic, Darinka

DUKKETEATRET:

Inspektør: Hansen, Niels Henrik
Rekvisitør: Jacobsen, Nina Meyer
Lie, Eva
Teknisk leder: Graff, Trond
Olsen, Henrik
Talleraas, Stein
Billett-kasserer-/tekn.medhjelder:
Jevanord, Øystein
Renhold:
Fahem, Habib Ben Mokhtar

EKSTRAENGASJERTE VED OSLO NYE TEATER I 2003

DUKKER:

Larsen, Grete
Narud, Lisbeth
Von Bergen, Helena
Zaitzow, Tatjana

KOREOGRAFI:

Gundersen, Niklas
Stålhand, Eli
Aamodt, Marianne Skovli

KOREOGRAFIASSISTENT:

Ferraz, Toni

MEDVIRKENDE:

Aspaas, Tine Erica
Berg, Kristin
Borg, Benny
Brekke, Janny Hoff
Brekke, Johannes Devik
Buer, Mads
Bøe, Brede
Conradi, Kåre
Digernes, Leif
Digerud, Jonas
Ekman, Kjersti Vatnan
Ferraz, Toni
Furuset, Espen
Gjermundsen, Heidi
Goody, Laila
Grenne, Mona
Gundersen, Niklas
Hansen, Tom Arild
Jansen, Jørgen
Jansen, Per
Johnsen, Geir Atle
Kloumann, Karin
Krigsvoll, Anne
Kromvoll, Espen

Lindtner, Lasse
Lotherington, Martin Loïc
Lund, Jan Ivar
Maurstad, Mari
Maurstad, Stinius
Mittet, Hans Marius Hoff
Mæhlen, Ola I. H.
Nygaard, Annie
Paalgard, Suzanne
Parsa, Sara
Rudå, Morten
Skjønberg, Espen
Strømberg, Sine Helene
Stålhand, Eli
Sælid, Jan
Søhoel, Camilla Augusta
Tornell, Christer
Våset, Charlotte Øverland
Wammer, Betzy
Wiggen, Trine
Wilhelmsen, Kristian
Wilkes, Arlene
Aanensen, Elsa Eikenes

KAPELLMESTRE:

Hellvin, Roy
Kruse, Philip
Norum, Terje Bugge

MUSIKERE:

Beck, Lene
Eriksen, Finn
Garnes, Kåre
Gjermundrød, Svein
Halvorsen, Harald
Hveding, Anne
Lindheim, Trond
Reichelt, Tone
Skullerud, Harald

Aasen, Hans Petter

MUSIKALSK INNSTUDERING:

Bjørnov, Ingrid
Amdahl, Magne

MUSIKK:

Bjørnov, Ingrid
Bøhren, Geir
Carsteinsen, Stian
Hellvin, Roy
Kocko-Lorentzon, Astrid
Riedel, Georg
Årdal, Lars
Åserud, Bent

LYDDESIGN:

Ramstad, Tov

SANGINNSTUDERING:

Bjørnov, Ingrid
Wammer, Betzy Parelius

REGI:

Aune, Marit Moum
Bjelke, Vibeke
Hungnes, Svein Sturla
Kiran, Stein
Næss, Petter
Stabell, Thea
Sørensen, Per-Olav
Tømte, Hanne

REGIASSISTENTER:

Berge, Kathinka Rydin
Kjeldstadli, Mari

LYSDESIGN:

Bredal, Kristin

Reinan, Morten

SCENOGRAFI:

Alsaker, John Kristian
Julin, Yngvar
Horn, Per
Narud, Lisbeth
Nissen, Harald Eggede
Zaitzow, Tatjana
Aarfing, Steffen

KOSTYMER:

Bergh, Trude
Johnsrud, Gerd
Nissen, Harald Eggede
Aarfing, Steffen

KAMPINSTRUKTØR

Janson, Teodor

UTVALG OG TILLITSVALGTE

MEDLEMMER I KUNSTNERISK RÅD

Aurvåg, Trond Fausa
Grønsund, Kari-Ann
Øyen, Gard
Rønningen, Hans (vara)
Reiss, Esther

MEDLEMMER I ARBEIDS- MILJØUTVALGET

Christiansen, Jack, hovedverneombud
Rønningen, Hans
Stensrud, Bjarne
Horn, Per
Juniszewski, Jacek
Torneberg, Sven

TILLITSVALGTE

NORSK SKUESPILLERFORBUND:

Borgli, Pia
Haugen, Helle
Skjølsvik, Per

NORSK TJENESTEMANNSLAG, AVD 114-03, ØNT:

Nordli, Marit
Rørstad, Hanne Lise (vara/ nestleder)

NORSK MUSIKERFORBUND:

Helgesen, Karl Johan
Stensrud, Bjarne (for insipientene)
Bjørnstad, Birgitta (for sufflørene)

FILM- OG TEATERTEKNISK FORENING:

Larsen, Tina
Thorbjørnsen, Anders
Thurn-Paulsen, Birger

Foto forside: Marit-Anna Evanger